Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 34 (1961)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch













Von der Zuschauer-Terrasse, die sich längs der ganzen Front des Flughafen-Gebäudes hinzieht, schweift Ihr Blick über die Weite des Flugfeldes, umfaßt alle an- und abfliegenden Maschinen und versetzt Sie selber mitten hinein in den weltweiten Luftverkehr.



Höhepunkt einer Flughafen-Fahrt ist der Besuch im Flughafen-Restaurant, sei es im Zuschauer-Buffet oder im Restaurant, an der Bar oder auf der Terrasse. Ob es eine einfache Platte ist oder ein soigniertes Essen - immer wird der Besuch in Kloten zum festlichen Ereignis.



Und erst ein Rundflug! Ob

er Sie über Zürich, die Voralpen oder gar mitten in die herrliche Alpenwelt hinein führe – jeder Flug wird Sie beglücken und Ihnen eine neue Welt erschließen voller Überraschungen. Erst ein Flug zeigt Ihnen die ganze Schönheit unserer Erde.

Interkontinent.

Flughafen

Zürich

Ständige Verbindung

durch SBB

und städtische

Autobusse





... denn bald jeder weiß:
Jede Reise beginnt beim Fachmann. Genau wie Sie für
den Uhrenkauf oder bei der Anschaffung eines Radioapparates den zuständigen Fachmann besuchen, lassen
Sie sich für die geplante Reise in Ihrem Reisebüro beim
Spezialisten beraten. Langjährige Erfahrung im Verkauf
von Reisen und unermüdliches Studium neuer Vorschriften
und Möglichkeiten gestatten es ihm, Ihnen mit Rat und
Tat zur Seite zu stehen.

DIE MITGLIEDER DER SCHWEIZERISCHEN REISEBUREAUX-VEREINIGUNG





Neue Führung
A. Schmidt-Walther
Feldschlößchen-Bier

HOTEL AARAUERHOF AARAU



Hotel Krebs garni Bern Genfergasse 8 1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort Telephon (031) 2 49 42



Am Aeschenplatz, Basel

Rôtisserie « Dufour» Foyer – Bar Bâle

Gusti Berner Telephon (061) 24 33 33 Sonntags geschlossen Fermé le dimanche Die Visitenkarte von Basel!

Même direction: Parkrestaurant «Lange Erlen» – Le Bois de Boulogne de Bâle



Die Hanny's Dutch Sisters

wieder im Kursaal Bern!

Großes Damen-Schauorchester brillanter, eleganter denn je!

Täglich Tee- und Abendkonzerte mit neuen Attraktionen, Dancing, Bar, Boulespiel



neu modern zentral ruhig



service **↑** preis **↓** (032) 23255



- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier

KURSAAL CASINO LUCERNE

Hotel

Civilinantal

70 Betten, Zimmer mit Telephon und

Luzern beim Bahnhof Radio, Bad oder Dusche und WC.
Zimmer mit Frühstück ab 11.–, alles
inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.–).
Verpflegung von Gesellschaften.



Restaurant Du Nord, Luzern 1 Minute vom Bahnhof

Neu renoviert 100 % W I R

Familie Spichtig, Telefon (041) 2 05 87



Und wenn man mir die Augen verbindet -

einen echten Grapillon kenne ich trotzdem! Es gibt eben Traubensaft und Traubensaft, nicht wahr? Drum bringen Sie mirjetzt einen Grapillon, weil er mir den grössten Genuss für mein Geld gibt.





Schweizer Bier ist etwas Gutes!

La bière suisse est un vrai délice

La birra svizzera è di primissima qualità!

Swiss Beer is really delicious!

Zwitsers bier is waarlijk iets bizonder!

erveza suiza bebida deliciosa!

Schwyzer Bíer ílch öppís Guets!



Heute sparen morgen fahren

mit den beliebten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13



Hotel Excelsion Montreux

AM GENFERSEE

Das ganze Jahr geöffnet. Haus ersten Ranges. Schönste, ruhige Südlage direkt am See. Gesellschaftsräume für Komitees, Kongresse usw. Garage, Parkplatz, Garten



H. Lehmann, Küchenchef

Pilatus

2132 m - 7000 ft. a.s.l.

das großartige Ausflugsziel bei Luzern l'excursion sans pareille près de Lucerne the most famous mountain excursion

Grandioses Alpenpanorama Vue magnifique sur les Alpes Most lovely view of Swiss Alps



Unvergleichliche Rundfahrt mit Zahnradbahn und Luftseilbahnen Excursion circulaire en chemin de fer à crémaillère et téléphériques Most interesting circular tour by cogwheel railway and aerial cableways

Hotel Pilatus-Kulm

Vorzügliche Verpflegung und Unterkunft Cuisine soignée, belles chambres Excellent meals and accommodation



Hotel Kronenhof Schaffhausen

Das modernste Haus im Zentrum der Stadt - 4 Minuten vom Bahnhof Ruhige Lage mit großem Parkplatz Gesellschaftsräume Spezialitäten-Restaurant

Telephon (053) 5 66 31 Direktion: E. Mayer-Brancaleone

Hotel Johannes Keßler St. Gallen

Teufenerstraße 4 Telefon (071) 22 62 56 Nähe Bahnhof Sitzungszimmer Konferenzund Bankettsäle Hübsche Zimmer mit fließendem Wasser Gute bürgerliche Küche

Direktion: Paul Ganz

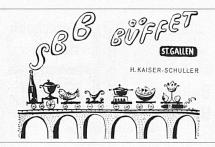


Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein Schaffhausen, Telephon (053) 5 42 82



Ihr Heim in St. Gallen

modernst – erstklassig zum gleichen Preis Relais gastronomique

Charly's Grill-Room



Bahnhofplatz Tel. 23 35 35 Telex 57 135 Dir. Ch. Delway

Wenn Basel -

dann eine Rheinfahrt!

Die Rheinhäfen Weil, Basel, Birsfelden

eine Sehenswürdigkeit ohnegleichen! 1960: 7,50 Mio Tonnen Jahresverkehr Fast 12 000 Schiffsankünfte Ein unvorstellbarer Großbetrieb 52 Krane, 30 Lagerhäuser und Silos mit 350 000 Tonnen, Großtankanlagen mit über 800 Mio Liter Fassungsvermögen Dauernde Erweiterung

Die Kraftwerke Kembs, Birsfelden, Augst

mit ihren Schiffahrtsschleusen

Augusta Raurica (Augst)

mit den römischen Tempel- und Theaterruinen - Rekonstruierte Römervilla mit Museum

Die Bäderstadt Rheinfelden

mit ihren mittelalterlichen Türmen und Gäßchen





Fahrplanmäßige Fahrten (siehe Kursbücher); Sonderfahrten mit Vereinen, Gesellschaften, Klubs, Kongressen, Firmenbelegschaften, Schulen usw. zu jeder Zeit! Bitte ausschneiden - weitersagen - und mitfahren!

ZERMATT



Das bewunderte hochalpine Feriengebiet und glanzvolle Reiseziel im Herzen der höchsten Schweizer Alpen, 1620 m ü. M. Vielseitig, gastfreundlich und anregend. Gornergratbahn auf 3089 m, Luftseilbahn Gornergrat–Stockhorn 3407 m und Zermatt–Schwarzsee 2585 m, Sesselbahn Sunnegga 2300 m. Tennis, Minigolf. Rund 60 Hotels mit 3000 Betten. Vor- und Nachsaison besonders empfehlenswert.



Auskunft und Prospekte durch die Hotels, Reiseagenturen und durch das Verkehrsbüro Zermatt.



Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G. Sommer-Bußmann, Telephon (052) 6 22 31



Zentral, 4 Gehminuten vom Hauptbahnhof. – Ruhige, gepflegte Gaststätte, italienische Spezialitäten. Sämtliche Zimmer mit warmem und kaltem Wasser. Mäßige Preise.

Werner Isler-Micheli, Küchenchef Telephon (051) 23 32 11

Reitergasse 6 ZÜRICH 4

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 28251

Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.

Bahnhofbuffet Enge Zürich

immer gut!

Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny





100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon Zimmer mit Frühstück ab Fr. 11.50 alles inbegriffen

Hotel Restaurant

Telefon (051) 42 52 40 Diverse Säle Sitzungszimmer Restaurant Menu oder à la carte

Eigener Parkplatz Dir.: F. H. Voney Foller

Hotel Zürich Badenerstraße 357

Tel. (051) 52 65 00 Telex 53 381

200 Betten. Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 20.– pro Person mit Frühstück.

BUFFET

E

1

grosszügig in der Leistung — bescheiden in der Berechnung

ZURICH

RUDOLF CANDRIAN, INH.